

31975L0444

L 196/6

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

26.7.1975

SMERNICA RADY**z 26. júna 1975,****ktorá mení a dopĺňa smernice č. 66/400/EHS, č. 66/401/EHS, č. 66/402/EHS, č. 66/403/EHS a č. 69/208/EHS o obchodovaní s osivom repy, osivom krmovín, osivom obilnín, sadivom zemiakov a osivom olejnín a priadnych rastlín**

(75/444/EHS)

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, najmä článok 43 a 100,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽²⁾,

keďže z dôvodov uvedených nižšie niektoré smernice o obchodovaní s osivom by sa mali zmeniť a doplniť;

keďže sa stalo zjavným v priebehu uplatňovania smerníc, že malé balenia osiva repy a osiva krmovín tvoria položku obchodovania v rámci spoločenstva;

keďže sa zároveň javí ako vhodné harmonizovať tento sektor, ktorý bol doposiaľ upravený vnútroštátnou legislatívou;

keďže v tejto súvislosti sa javí rozumné na jednej strane uľahčiť značenie a plombovanie obalov takýchto malých balení a na strane druhej zabezpečiť adekvátnu kontrolu, ktorá je povinná za účelom identifikácie osiva;

keďže niektoré z vyššie uvedených smerníc ustanovujú, že od 1. júla 1975 jednotlivé členské štáty už naďalej nemôžu na vnútroštátnej úrovni uznávať rovnocennosť osiva vypestovaného v iných, najmä tretích krajinách; keďže však dosiaľ nebolo možné uskutočniť preverenie osiva krmovín, olejnín a priadnych rastlín

na úrovni spoločenstva vo všetkých prípadoch, vyššie uvedená lehota by sa mala predĺžiť pre tieto osivá, s cieľom nenarušiť súčasné obchodné vzťahy;

keďže je rozumné poveriť členské štáty zavedením ustanovení uľahčujúcich zaplombovanie obalov malých balení obsahujúcich osivo obilnín, sadivo zemiakov a osivo olejnín a priadnych rastlín;

keďže je taktiež potrebné urobiť niektoré úpravy týkajúce sa spôsobu, akým sa určuje množstvo osiva,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1Smernica Rady č. 66/400/EHS ⁽³⁾ zo 14. júna 1966 o obchodovaní s osivom repy, naposledy zmenená a doplnená smernicou č. 73/438/EHS ⁽⁴⁾, sa mení a dopĺňa takto:

1. Nasledujúci pododsek sa dopĺňa do článku 2 (1):

„G. Malospotrebitelské EHS balenia: balenia obsahujúce nasledujúce certifikované osivo:

- jednoklíčkové alebo upravované osivo: nepresahujúce počet 100 000 kľbôčok alebo zrníek alebo vážiace 2 — 5 kg čistej váhy s výnimkou, ak je to možné, granulovaných pesticídov, látok vo forme peliet a iných pevných prísad,
- osivo iné ako jednoklíčkové alebo upravované osivo: nepresahujúce čistú váhu 10 kg, s výnimkou, ak je to možné granulovaných pesticídov, látok vo forme peliet a iných pevných prísad.“

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 62, 31.7.1973, s. 37.⁽²⁾ Ú. v. ES C 8, 31.1.1974, s. 19.⁽³⁾ Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2290/66.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 356, 27.12.1973, s. 79.

2. V článku 9 (1) sa slová „v článku 10, 11 alebo 11a, ktorýkoľvek je vhodný“ nahrádzajú slovami „v článku 10 a 11“.

3. V článku 10 sa doterajšie odseky nahrádzajú takto:

„Článok 10

1. Členské štáty sú povinné vyžadovať, aby balenia základného osiva a certifikovaného osiva s výnimkou prípadov, ak posledne menované osivo je vo forme malospotrebitelského EHS balenia, bolo úradne zaplombované takým spôsobom, že v prípade otvorenia obalu sa pečať poškodí a nie je možné ju znova použiť.

2. Členské štáty sú povinné vyžadovať, aby s výnimkou malospotrebitelských EHS balení balenia neboli opätovne zaplombované raz alebo viackrát, pokiaľ sa tak nedeje úradne. V prípade, že balenie je opätovne zaplombované, skutočnosť, že balenie bolo opätovne zaplombované, dátum opätovného zaplombovania a orgán zodpovedný za takéto opätovné zaplombovanie musia byť uvedené na označení vyžadovanom podľa článku 11 (1).

3. Členské štáty sú povinné vyžadovať, aby malospotrebitelské balenia boli zaplombované takým spôsobom, že v prípade otvorenia obalu sa pečať poškodí a nie je možné znova použiť. Balenia nie je možné opätovne zaplombovať raz alebo viacnásobne, pokiaľ sa tak nedeje pod úradným dozorom.

4. Členské štáty môžu ustanoviť výnimky z odsekov 1 a 2 v prípade malospotrebitelského balenia základného osiva.“

4. Úvodné ustanovenia článku 11 (1) sa nahrádzajú takto:

„1. Členské štáty sú povinné vyžadovať, aby balenia základného osiva a certifikovaného osiva s výnimkou prípadov, ak posledne menované osivo je vo forme malospotrebitelského EHS balenia...“

5. Text článku 11 (2) b) sa nahrádza takto:

„b) ustanoviť výnimky z odseku 1 v prípade malospotrebitelského balenia základného osiva za predpokladu, že sú takto označené: ‚Podliehajú označeniu len v... (príslušný členský štát)‘.“

6. Nasledujúci článok sa dopĺňa za článok 11:

„Článok 11a

1. Členské štáty sú povinné vyžadovať, aby malospotrebitelské EHS balenia:

a) mali na vonkajšom obale v súlade s prílohou III (B) označenie dodávateľa, vytlačený oznam alebo pečiatku v jednom z oficiálnych jazykov spoločenstva; v prípade priehľadných balení môže byť toto označenie umiestnené na vnútornej strane obalu za predpokladu, že je čitateľné cez balenie; označenie musí mať modrú farbu;

b) mať na vonkajšom obale alebo na označení dodávateľa ustanovenom v pododseku a) úradne pridelené sériové číslo; je možné použiť prilnavé označenie, označenie musí mať modrú farbu, spôsob pridelenia uvedeného sériového čísla je možné stanoviť v súlade s postupom ustanoveným v článku 21.

2. Členské štáty môžu vyžadovať, že úradné prilnavé označenie obsahujúce všetky alebo len časť údajov ustanovených v prílohe III (B) sa musí použiť na označovanie malospotrebitelských EHS balení balení na ich území za predpokladu, že údaj je uvedený na takomto balení, označovanie ustanovené v odseku 1 a) sa nevyžaduje.

Článok 11b

Členské štáty môžu ustanoviť, že na základe žiadosti malospotrebitelské EHS balenie certifikovaného osiva je úradne zaplombované a označené podľa článku 10 (1) a článku 11.

Článok 11c

Členské štáty prijímajú všetky opatrenia potrebné na to, aby zabezpečili, že v prípade malospotrebitelského balenia certifikovaného osiva, pravosť osiva je možné skontrolovať najmä v čase, keď sa dávky osiva delia. V konečnom dôsledku môžu vyžadovať, aby malospotrebitelské balenia rozdelené na ich území boli úradne zaplombované alebo pod úradným dozorom.“

7. V článku 12 sa slová „v článku 4“ nahrádzajú slovami „touto smernicou“.

8. V článku 14 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Členské štáty zabezpečia, že:

— základné osivo a certifikované osivo, ktoré bolo úradne certifikované a obaly, ktoré boli úradne označené a zaplombované v súlade s touto smernicou,

— certifikované osivo, ktoré bolo úradne certifikované a je vo forme malospotrebitelského EHS balenia, ktoré bolo označené a zaplombované v súlade s touto smernicou,

nepodlieha žiadnym obchodným prekážkam vzhľadom na jeho vlastnosti, podmienky preverenia, označovania alebo balenia okrem tých, ktoré sú ustanovené v tejto smernici.“

9 Za úvodným znením prílohy III sa doterajší text nahrádza týmto:

„PRÍLOHA III

OZNAČOVANIE

A. Úradné označenie

I. Požadované údaje

1. ‚EHS predpisy a štandardy‘,
2. Certifikačný orgán a členský štát alebo ich iniciály,
3. Referenčné číslo dávky,
4. Cukrová repa alebo kýmna repa,
5. Odroda,
6. Kategória,
7. Krajina výroby,
8. Deklarovaná čistá alebo hrubá váha alebo deklarované množstvo klobôčok alebo čistého osiva,
9. Ak je uvedená hmotnosť a použili sa granulované pesticídy, látky vo forme peliet alebo iné pevné prísady, pôvod prísady a tiež približný pomer medzi hmotnosťou klobôčok alebo čistého osiva a celkovou hmotnosťou,
10. Pre osivo jednoklíčkové: slovo ‚jednoklíčkové‘,
11. Pre upravované osivo: slovo ‚upravované‘.

II. Minimálne rozmery

110 × 67 mm.

B. Označenie dodávateľa alebo údaje o balení (malospotrebitel'ské EHS balenie)

Požadované údaje

1. ‚Malospotrebitel'ské EHS balenie‘,
2. Meno a adresa dodávateľa zodpovedného za označenie alebo jeho identifikačný znak,

3. Úradne pridelené sériové číslo,
4. Úrad, ktorý prideliť sériové číslo a meno členského štátu alebo ich iniciály,
5. Referenčné číslo, ak sériové číslo neumožňuje identifikovať dávku,
6. Cukrová repa alebo kýmna repa,
7. Odroda,
8. ‚Certifikované osivo‘,
9. Čistá alebo hrubá váha alebo množstvo klobôčok alebo čistého osiva,
10. Ak je uvedená hmotnosť a použili sa granulované pesticídy, látky vo forme peliet alebo iné pevné prísady, pôvod prísady a tiež približný pomer medzi hmotnosťou klobôčok alebo čistého osiva a celkovou hmotnosťou,
11. Pre osivo jednoklíčkové: slovo ‚jednoklíčkové‘,
12. Pre upravované osivo: slovo ‚upravované‘.

Článok 2

Smernica Rady č. 66/401/EHS ⁽¹⁾ zo 14. júna 1966 o obchodovaní s osivom krmovín, naposledy zmenená a doplnená smernicou č. 73/438/EHS, sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 2 (1) sa dopĺňajú tieto poodseky:

„F. Malospotrebitel'ské EHS A balenie: balenie obsahujúce zmes osív, ktoré nie sú určené na pestovanie krmovín, pričom ich čistá váha nepresahuje 2 kg s výnimkou, ak je to možné, granulovaných pesticídov, látok vo forme peliet alebo iných pevných prísad.“

G. Malospotrebitel'ské EHS B balenie: balenie obsahujúce certifikované osivo, obchodné osivo alebo ak príslušné balenie nie je menšie ako malospotrebitel'ské EHS A balenie, zmes osív s čistou váhou menšou ako 10 kg s výnimkou, ak je to možné, granulovaných pesticídov, látok vo forme peliet alebo iných pevných prísad.“

⁽¹⁾ Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2298/66.

2. V článku 8 (1) sa slová „v článku 9, 10 alebo 10a, ktorékoľvek je vhodné“, nahrádzajú slovami „v článku 9 a 10“.
3. text článku 9 sa nahrádza týmto textom:

„Článok 9

1. Členské štáty sú povinné vyžadovať, aby balenia základného osiva, certifikovaného osiva alebo osiva určeného na obchodovanie s výnimkou prípadov, keď posledné dve kategórie osiva majú formu malospotrebitelského EHS B balenia, bolo úradne zaplombované takým spôsobom, že v prípade otvorenia obalu sa pečať poškodí a nie je ju možné znova použiť.

2. Členské štáty sú povinné vyžadovať, aby s výnimkou malospotrebitelských EHS B balení, balenia neboli opätovne zaplombované raz alebo viackrát, pokiaľ sa tak nedeje úradne. V prípade, že balenie je opätovne zaplombované, skutočnosť, že balenie bolo opätovne zaplombované, dátum opätovného zaplombovania a orgán zodpovedný za takéto opätovné zaplombovanie musia byť uvedené na označení vyžadovanom podľa článku 10 (1).

3. Členské štáty sú povinné vyžadovať, aby malospotrebitelské B balenia boli zaplombované takým spôsobom, že v prípade otvorenia obalu sa pečať poškodí a nie je možné znova ju použiť. Balenia nie je možné opätovne zaplombovať raz alebo viacnásobne, pokiaľ sa tak nedeje pod úradným dozomom.

4. Členské štáty môžu ustanoviť výnimky z odsekov 1 a 2 v prípade malospotrebitelského balenia základného osiva.“

4. Úvodné ustanovenia článku 10 (1) sa nahrádzajú takto:

„1. Členské štáty sú povinné vyžadovať, aby balenia základného osiva, certifikovaného osiva a osiva určeného na obchodovanie s výnimkou prípadov, keď posledné dve kategórie osiva majú formu malospotrebitelského EHS B balenia....“

5. Text článku 10 (2) b) sa nahrádza takto:

„b) ustanoviť výnimky z odseku 1 v prípade malospotrebitelského balenia základného osiva za predpokladu, že sú takto označené: „Podliehajú označeniu len v... (príslušný členský štát)“.“

6. Nasledujúci článok sa dopĺňa za článok 10:

„Článok 10a

1. Členské štáty sú povinné vyžadovať, aby malospotrebitelské EHS B balenia:

a) mali na vonkajšom obale, v súlade s prílohou IV (B), označenie dodávateľa, vytlačený oznam alebo pečiatku v jednom z oficiálnych jazykov spoločenstva; v prípade priehľadných balení môže byť toto označenie umiestnené na vnútornej strane obalu za predpokladu, že je čitateľné cez balenie; vzhľadom na farbu označenia sa uplatní článok 10 (1) a);

b) mať na vonkajšom obale alebo na označení dodávateľa ustanovenom v pododseku a) úradne pridelené sériové číslo; ak sa použije prílnavé označenie, uplatňuje sa článok 10 (1), pokiaľ ide o farbu označenia, spôsob pridelenia uvedeného sériového čísla je možné stanoviť v súlade s postupom ustanoveným v článku 21.

2. Členské štáty môžu vyžadovať, že úradné prílnavé označenie obsahujúce všetky alebo len časť údajov ustanovených v prílohe IV (B) sa musí použiť na označovanie malospotrebitelských EHS B balení balených na ich území za predpokladu, že údaj je uvedený na takomto balení, označovanie ustanovené v odseku 1 a) sa nevyžaduje.

Článok 10b

Členské štáty môžu ustanoviť, že na základe žiadosti malospotrebitelského EHS B balenie certifikovaného osiva alebo osiva určeného na obchodovanie je úradne zaplombované a označené podľa článku 9 (1) a článku 10.

Článok 10c

Členské štáty prijímajú všetky opatrenia potrebné na to, aby zabezpečili, že v prípade malospotrebitelského balenia certifikovaného osiva, pravosť osiva je možné skontrolovať najmä v čase, keď sa dávky osiva delia. V konečnom dôsledku môžu vyžadovať, aby malospotrebitelské balenia rozdelené na ich území boli úradne zaplombované alebo pod úradným dozomom.“

7. V článku 11 sa slová „v článku 4“ nahrádzajú slovami „touto smernicou“.

8. V článku 13 sa odsek 1 nahrádza takto:

„Článok 13

1. Členské štáty sú povinné vyžadovať, že osivo krmovín vo forme zmesi osiva rôznych rodov, druhov alebo odrôd alebo zmesi obsahujúce osivo rastlín, ktoré nie sú krmovínami v zmysle smernice, môže byť označené len za predpokladu,

že nie je určené na výrobu krmovín a ak rôzne komponenty zmesi pred zmiešaním spĺňajú predpisy týkajúce sa obchodovania, ktoré sa na ne vzťahujú.

2. Napriek ustanoveniam odseku 1 členské štáty môžu tiež povoliť obchodovanie s osivom krmovín vo forme zmesi:

- ak takéto zmesi sú určené na výrobu krmovín, alebo
- ak takéto zmesi obsahujú osivo druhov rastlín, od ktorých ustanovenia spoločenstva nevyžadujú, aby boli zmiešané s osivom krmovín.

3. Články 8, 9, 10b, 11 a 12 sa uplatňujú, avšak za predpokladu, že označenie je zelenej farby, uplatnia sa články 10 a 10a. Na tieto účely malospotrebitelské EHS A balenia sa považujú za malospotrebitelské EHS B balenia.

okiaľ však ide o malospotrebitelské EHS A balenia, úradne pridelené sériové číslo ustanovené v odseku 1 b) článku 10 a) sa nevyžaduje.

Členské štáty môžu povoliť výnimky z uplatňovania odseku 2 tejto smernice v prípade malospotrebitelských balení vzhľadom na maximálne množstvo a ustanovenia požadované v prípade označovania za predpokladu, že sú takto označené: „Podliehajú označeniu len v... (príslušný členský štát)“.

9. V článku 14 sa odsek 1 nahrádza týmto odsekom:

„1. Členské štáty zabezpečia, že:

- základné osivo a certifikované osivo, ktoré bolo úradne certifikované a obaly, ktoré boli úradne označené a zaplombované v súlade s touto smernicou,
- obchodné osivo, úradne certifikované a balenie označené a zaplombované v súlade s touto smernicou,
- certifikované osivo, ktoré bolo úradne certifikované a úradne testované obchodné osivo vo forme malospotrebitelského EHS B balenia, ktoré bolo označené a zaplombované podľa tejto smernice,
- osivo vo forme zmesi vyrobené v súlade s touto smernicou a neurčené na výrobu krmovín, ktorých balenie je označené a zaplombované podľa tejto smernice,

nepodlieha žiadnym obchodným prekážkam vzhľadom na jeho vlastnosti, podmienky preverenia, označovania alebo balenia okrem tých, ktoré sú ustanovené v tejto smernici.“

10. V článku 16 (2) sa dátum 1. júl 1975 nahrádza dátumom 1. júl 1977.

11. Text prílohy IV sa nahrádza týmto textom:

„PRÍLOHA IV

OZNAČOVANIE

A. Úradné označenie

I. Požadované údaje

a) Pre základné osivo a certifikované osivo:

1. ‚EHS predpisy a štandardy‘,
2. Certifikačný orgán a členský štát alebo ich iniciálky,
3. Referenčné číslo dávky,
4. Druh,
5. Odroda,
6. Kategória,
7. Krajina výroby,
8. Deklarovaná čistá alebo hrubá váha alebo deklarované množstvo čistého osiva,
9. Ak je uvedená hmotnosť a použili sa granulované pesticídy, látky vo forme peliet alebo iné pevné prísady, pôvod prísady a tiež približný pomer medzi hmotnosťou čistého osiva a celkovou hmotnosťou,
10. Pre certifikované osivo druhej generácie a ďalších generácií po základnom osive: počet generácií po základnom osive,
11. Pre osivo odrôd tráv, ktoré neprešli testovaním, s cieľom určiť ich výnos z úrody, použitie v súlade s článkom 4 (2) a) smernice

Rady č. 70/457/EHS ⁽¹⁾ z 29. septembra 1970 týkajúcej sa spoločného zoznamu druhov poľnohospodárskych plodín: „Nie je určené na výrobu krmovín“.

približný pomer medzi hmotnosťou čistého osiva a celkovou hmotnosťou.

b) Pre obchodné osivo:

1. „EHS predpisy a štandardy“,
2. „Obchodné osivo (nie je certifikované vzhľadom na odrodu)“,
3. Dozorný orgán a členský štát alebo ich iniciály,
4. Referenčné číslo dávky,
5. Druh ⁽²⁾,
6. Oblasť výroby,
7. Deklarovaná čistá alebo hrubá váha alebo deklarované množstvo čistého osiva,
8. Ak je uvedená hmotnosť a použili sa granulované pesticídy, látky vo forme peliet alebo iné pevné prísady, pôvod prísady a tiež približný pomer medzi hmotnosťou čistého osiva a celkovou hmotnosťou.

c) Pre zmesi osiva:

1. „Zmes osiva na... (predpokladané použitie)“,
2. Orgán zodpovedný za zaplombovanie a členský štát alebo ich iniciály,
3. Referenčné číslo dávky,
4. Percentuálne zloženie hmotnosti jednotlivých komponentov podľa jednotlivých druhov a ak je to možné podľa odrôd, postačuje uviesť meno zmesi, ak percentuálne zloženie hmotnosti je písomne oznámené predávajúcemu a úradne zaznamenané,
5. Deklarovaná čistá alebo hrubá váha alebo deklarované množstvo čistého osiva,
6. Ak je uvedená hmotnosť a použili sa granulované pesticídy, látky vo forme peliet alebo iné pevné prísady, pôvod prísady a tiež

II. Minimálne rozmery

110 × 67 mm.

B. Označenie dodávateľa alebo údaje o balení (malospotrebitelské EHS balenie)

Požadované údaje

a) Certifikované osivo:

1. „Malospotrebitelské EHS B balenie“,
2. Meno a adresa dodávateľa zodpovedného za označenie alebo jeho identifikačný znak,
3. Úradne pridelené sériové číslo,
4. Úrad, ktorý prideliť sériové číslo a meno členského štátu alebo ich iniciály,
5. Referenčné číslo, ak sériové číslo neumožňuje identifikovať dávku,
6. Druh,
7. Odroda,
8. „Certifikované osivo“,
9. Čistá alebo hrubá váha alebo množstvo čistého osiva,
10. Ak je uvedená hmotnosť a použili sa granulované pesticídy, látky vo forme peliet alebo iné pevné prísady, pôvod prísady a tiež približný pomer medzi hmotnosťou čistého osiva a celkovou hmotnosťou,
11. Pre osivo odrôd tráv, ktoré neprešli testovaním s cieľom určiť ich výnos z úrody, použitie v súlade s článkom 4 (2) a) smernice Rady č. 70/457/EHS z 29. septembra 1970 týkajúcej sa spoločného zoznamu druhov poľnohospodárskych plodín: „Nie je určené na výrobu krmovín“.

b) Obchodné osivo:

1. „Malospotrebitelské EHS B balenie“,
2. Meno a adresa dodávateľa zodpovedného za označenie alebo jeho identifikačný znak,
3. Úradne pridelené sériové číslo,
4. Úrad, ktorý prideliť sériové číslo a meno členského štátu alebo ich iniciály,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 225, 12.10.1970, s. 1.

⁽²⁾ V prípade včieho bôbu sa uvedie, či ide o horký alebo sladký včí bôb.“

5. Referenčné číslo, ak sériové číslo neumožňuje identifikovať dávku,
6. Druh ⁽¹⁾,
7. ‚Obchodné osivo‘,
8. Čistá alebo hrubá váha alebo množstvo čistého osiva,
9. Ak je uvedená hmotnosť a použili sa granulované pesticídy, látky vo forme peliet alebo iné pevné prísady, pôvod prísady a tiež približný pomer medzi hmotnosťou čistého osiva a celkovou hmotnosťou.

c) Zmes osiva:

1. ‚Malospotrebitelské EHS A balenie‘ alebo ‚malospotrebitelské EHS B balenie‘,
2. Meno a adresa dodávateľa zodpovedného za označenie alebo jeho identifikačný znak,
3. Malospotrebitelské EHS B balenie: úradne pridelené sériové číslo,
4. Malospotrebitelské EHS B balenie: úrad, ktorý pridelil sériové číslo a meno členského štátu alebo ich iniciálky,
5. Malospotrebitelské EHS B balenie: referenčné číslo, ak sériové číslo neumožňuje identifikovať dávku,
6. Malospotrebitelské EHS A balenie: referenčné číslo umožňujúce použitú dávku osiva identifikovať,
7. Malospotrebitelské EHS A balenie: členský štát alebo jeho iniciálky,
8. ‚Zmes osiva na... (predpokladané použitie)‘,
9. Čistá alebo hrubá váha alebo množstvo čistého osiva,
10. Ak je uvedená hmotnosť a použili sa granulované pesticídy, látky vo forme peliet alebo iné pevné prísady, pôvod prísady a tiež približný pomer medzi hmotnosťou čistého osiva a celkovou hmotnosťou.
11. Percentuálne zloženie hmotnosti jednotlivých komponentov podľa jednotlivých druhov a ak je to možné, podľa odrôd, postačuje uviesť časť týchto

údajov, ak to členské štáty požadujú pre malospotrebitelské balenia vyrobené na ich území, a odkaz na druh zmesi, ak sa percentuálne zloženie hmotnosti môže oznámiť predávajúcemu na jeho žiadosť a je úradne zaznamenané.

Článok 3

Smernica Rady č. 66/402/EHS ⁽²⁾ zo 14. júna 1966 o obchodovaní s osivom obilnín, naposledy zmenená a doplnená smernicou č. 73/438/EHS sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 9 sa dopĺňa tento odsek:

„3. Členské štáty môžu ustanoviť výnimky z odseku 1 v prípade malospotrebitelského balenia.“

2. Nasledujúce slová sa vkladajú ako 8a a 6 v tomto poradí do pododsekov a) a b) prílohy IV (A):

„Ak je uvedená hmotnosť a použili sa granulované pesticídy, látky vo forme peliet alebo iné pevné prísady, pôvod prísady a tiež približný pomer medzi hmotnosťou čistého osiva a celkovou hmotnosťou.“

Článok 4

Smernica Rady č. 66/403/EHS ⁽³⁾ zo 14. júna 1966 o obchodovaní so sadivom zemiakov, naposledy zmenená a doplnená smernicou č. 73/438/EHS sa mení a dopĺňa takto:

V článku 9 sa dopĺňa tento odsek:

„3. Členské štáty môžu ustanoviť výnimky z odseku 1 v prípade malospotrebitelského balenia.“

Článok 5

Smernica Rady č. 69/208/EHS ⁽⁴⁾ z 30. júna 1969 o obchodovaní s osivom olejnin a priadnych rastlín, naposledy zmenená a doplnená smernicou č. 73/438/EHS sa mení a dopĺňa takto:

1. 1. V článku 9 sa dopĺňa tento odsek:

„3. Členské štáty môžu ustanoviť výnimky z odseku 1 v prípade malospotrebitelského balenia.“

⁽¹⁾ V prípade vlčieho bôbu sa uvedie, či ide o horký alebo sladký vlčí bôb.“

⁽¹⁾ Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2309/66.

⁽²⁾ Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2320/66.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 169, 10.7.1969, s. 3.

2. V článku 15 (2) sa dátum 1. júl 1975 nahrádza dátumom 1. júl 1977.

3. Nasledujúce slová sa vkladajú ako 10 a 9 v tomto poradí do pododsekov a) a b) prílohy IV (A):

„Ak je uvedená hmotnosť a použili sa granulované pesticídy, látky vo forme peliet alebo iné pevné prísady, pôvod prísady a tiež približný pomer medzi hmotnosťou čistého osiva a celkovou hmotnosťou.“

Článok 6

Členské štáty uvedú do platnosti zákony, iné predpisy a administratívne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr v nižšie uvedených termínoch:

— 1. júl 1975 v prípade článku 2 (10) a článku 5 (2),

— 1. júl 1980 v prípade článku 2 (6) vzhľadom na článok 10a (1) b),

— 1. júl 1977 v prípade iných ustanovení tejto smernice.

Článok 7

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Luxemburgu 26. júna 1975

Za Radu
predseda
P. BARRY